

# Pablo nagkamchaku carta agaja tesalonicanmaya aidau awetimu

## *Kumpamkagtamú*

<sup>1</sup> Witjai Pablo, nuigtú Silvano, Timoteo aaja atum iglesiatijum Tesalónica batsamin aidautigmin kumpamjime. Iina Apají Apajuiya nu Apu Jesucristujai wait anenjamag shiig agkan pujutan amastinme.

## *Tesalonicanmaya aidau pegkegnum iwainmamkagbau*

<sup>2</sup> Ashí atum pachisa Apajuí aujkuik tuke see tusaikí ainaji, <sup>3</sup> nuniaku tuke pachisaikí ainaji iina Apají Apajuiya nuna emtin, atum dekaskeapi tabauwai takaakjum, anenkai takaajum nu, nuigtú mijamtsuk iina Apuji Jesucristo dakaidau asagmin. <sup>4</sup> Yatsug Apajuí anetai aidauwah, ni atumnash etegtamjauwa duka dekainaji. <sup>5</sup> Jutii yamajam chicham atumiin etsegkabiag duka, ayatak chichamaikik etsegkachbaiji, nunitsuk Apajuí senchijish iwaintukmaiime Wakaní Pegkeji jutiiní takaa nujai shiig paan dekamtikaku. Atumek shiig dekagme, atumiin pujubiag duik, atumiin pegkeg amaina duke egabiag nunú.

<sup>6</sup> Atumek jutiinua nu, nuigtú Apu Jesusdauwa nujai dakumjume, nuniau asajum senchi

waitiakjumesh shiig aneasjum chicham etsegbaush antuku ainagme Wakaní Pegkeji dakujutan amaidau asamtai, <sup>7</sup> nu nuniakjum ashí macedonianmaya, nuigtú acayanmaya dekaskeapi tiaju aina dusha iwaintukugme. <sup>8</sup> Apu Jesusa chichamega duka atumiin nagkamna dapampaekae, nunak imá Macedonia, Acaya aina nuigkik nunikchae, ashí tikich nugkanmash pampagké, nuigtush dekainawai atum Apajuyai dekaskeapi tajum nunashkam, nunin asamtai jutii anui chichagkagtumainaitag duka makichkish atsumnatsui. <sup>9</sup> Wagki ditak etsejuinawai atum wajuk jutii jukagtukiwaitjume nuna pachisag, nuigtú Apajuí iwaaku dekaskea nu umigkatasajum apajuintai idaisajum nunashkam, <sup>10</sup> nunikjum Apajuí niina Uchijin Jesusan jakaunmayan inankiuwa nu nayaimpinmaya minitna nu dakasta tuidau asajum, Apajuí suimkaji ishamain atina nui agkanmitkagmatna nunú.

## 2

### *Pablo Tesalónica takasbau*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, atumek dekagme, jutii atumiin ijasmayag duka wainkag nagkankachmayi. <sup>2</sup> Nuigtushkam dekagme Filiposnum pegkegchau chichagkamu nuigtushkam waitkasbau aajakuitag duka, tujash kuashat utugchat ajutjamtaish, Apajuí ichichtamjabi yamajam chichaman etsegkatnume tujamu asa. <sup>3</sup> Wagki jutii chichagkagtukmayag duka dewakaikish, pegkegchau anentaiyaikish,

makichik aents tsanugtasaikish tichabiaji.  
4 Apajuí jutii anentainash ashí diigtamas, yamajam chichaman Cristo pachis etsegtukti tusa sujamsauwa nu etsejuinaji; duka aents shiig awajkata tabaunum nunitsuk, Apajuí iina anentainash shiig dekgatama nu shiig awajkata tabaunum nuninaji. 5 Jutii makichkish shiig anenjustinme tabaunum chichachuitag duka atumek dekagme, nuigtush kuichik jujuktasaikish chichachuitji. Junak Apajuishkam shiig dekawai. 6 Makichkish eme anenjitnume tusaik egachuitji; atumdaukesh, nuniachkush tikich aidaukesh. 7 Cristo apostolji asaja yaijatkatajum tusa atum segamainaitku, nuwa uchijí aidaun shiig anentus kuitamama numamtuk, atumnak shiig anentsan kuitamkabiajime. 8 Imatika anedau asaja, ayatak yamajam chicham Apajuinua duke ujaktasaik wakegatsji, atumiin bakumatasaish wakegainaji wagki jutii aneetai wajasú asagmin. 9 Yatsug aidauh, atumek aneakjume, atum aidautijum makichkish waitkat dakitau asaja wajuk takayaji, tsawai kashishkam takai takainakua pimpikiajaish yamajam chicham Apajuinua nu etsejiag duka. 10 Atum ainagme jutiinu dekau aidautigmek, nunisag Apajuishkam dekgatamji, atum Apajuí nemagkau aidautigmijai pujubiag duik pegkegchau aidauk takaachu asaja, makichkish nuninai tumainjish atsugbau pujusbaiji. 11 Jushakam dekagme, uchigtin uchijin utuja numamtuk chichagkun, makí makichkitigmin anentaimnash ichichtuyajime, 12 dutikakun,

Apajuí niina inamtaiji imana nui pujustinme tusa untsukbau aidaush wajuk pujumainaita nunisjumek pujustajum tuyajime.

<sup>13</sup> Nuadui jutiishkam Apajuik mijattsuk see taji, atum ii chichagkagtamú aentsdauchuapi Apajuí chichamempapi tusajum shiig antuku asagmin. Duka dekas Apajuí chichamegai. Nu chicham atumesh dekaskeapi tau asagmin pujutjumnash kuashat yapagtugmawajui. <sup>14</sup> Yatsug aidauh, atumek iglesia Apajuinu Cristo Jesusdau aidau Judea batsata nu dakumjume, atumi nugkemiag pempeentugmakiag waitkagmasaju aina dui, judío aidau nunú iglesia aidaun waitkasaju aina dutiksag. <sup>15</sup> Nunú judío aina duke Apu Jesusnash maawajui, nuigtú profeta aidaunash, nuninak jutiinak jiiikí ajapjamawajui, nuniau asag Apajuinak shiig awagmainatsui, nunisag ashí aents aidaunash shiwagmainawai; <sup>16</sup> judiochu aidau uwemjatnume tusa chicham ujakta tajinish utugtamainawai, nunidau asag nuní nagkaemas tudaunak ikauntumainawai, nunidau asagmatai Apajuí shiig senchi suwimkan susatnai.

*Pablo ataktú Tesalónica ijagsatasa wakekamu*

<sup>17</sup> Yatsug aidauh, ujumak tsawantai atumjai kanakuitag duik, atum wainchakuish tuke iina anentainig aneaku amaiji, nuniaku atum wainkatasaissh wakeyaji. <sup>18</sup> Nuniau asan wi Pablon atumin ijagsatasan kuashtá wakekabajai, tujash Satanás utugtamtamkamtai minichbaiji. <sup>19</sup> ¿Tuwaita jutii dakamush, jutii shiig aneamu, jutii Apuji Jesús wakettsag taatta dui ememamu

atinush? Nunú atum achagtaik, tikichik amainchau ainawai. <sup>20</sup> Atumetjume jutii eme anenmantai, nuigtú iina dakujutai ainajum duka.

### 3

<sup>1</sup> Nuadui, katsunmainchau dekapeau asaja, Atenas juakmi timaiji, <sup>2</sup> nuniaku iina yachi Timoteon awemabiaji, Apajuí takaju asa yamajam chicham Cristo pachisa etsegbaunum yimpauwa nuna, atum dekaskeapi tajum nuig ebetmamjatajum tusa ichichtamjatnume tusan, <sup>3</sup> makichkikesh nunú waitiamu aina nujai pachimdaekainum tusan. Tujash atumek dekagme nunú waji aina nuig waitmainaitag duka. <sup>4</sup> Nuigtushkam atumjai pujuyag dui emtikan ujayajime, jutiik waittsatin ainaji tusan, duka nunisag nagkaetamjume yamai wainjum nunú. <sup>5</sup> Nuadui katsunmainchau dekapeau asan, awemabiajai atum dekaskeapi tajum nuna dekaati tusan, pegkegchaunum dekapkagtina nu pegkegchaun takamtiksachajeash tusan, nunikmatai ii takasbauwa nu wainak juakai tabaunum.

<sup>6</sup> Tujash Timoteo atuminia wakitki jutiini taa, yamajam chicham pegkeg aidaun atum dekaskeapi tajum nuna, nuigtú anentak ajutjamjum nunashkam; jutii shiig anenkagtusjum waijatkatasajum tuke pachijatjum nunash ujakagmayi, jutii atum wainkatasa wakegag nunisjumek atumesh wakegajum nuna. <sup>7</sup> Nuadui yatsug aidauh, ashí atsumamu nuigtú kuashat waitiamu ajutjamaina duka, atum dekaskeapi tabauk nunisjumek

pujamu antuka ichichmamjabiaji. <sup>8</sup> Atum Apu Jesusaig ebetmamjajum pujamu dekaawaja shiig yantsaptugmaiji. <sup>9</sup> Dusha, ¿wajuk Apajuish see tumainaita atum pachisaish, niina eemtin ashí shiig aneamu egketkagtajum dusha? <sup>10</sup> nuniau asaja tsawai kashijai Apajuí shiig senchi segaji, atumin ataktú igkugkan wainkatan, nunikan atum dekaskeapi tayatkujum ashí nuniachbau ajutjamkujai sh yaigtasan.

<sup>11</sup> Wakegainaji Apajuí iina Apají, Apu Jesusjai jutii atumiin minimaina nunash umigtamkati tusaja. <sup>12</sup> Apu Jesús sujamsatnume aan nagkaemasjum ashí tikich aidaujaish pempeentuniki aneenita nuna, jutii atum aneajim aikasag, <sup>13</sup> atumi anentaiminish ebetmamjau, makichkish nuninai tumainchau pegkejam iina Apají Apajuiya nuna emtinish atajum, Apu Jesús niina aentsji pegkejam aidaujai minitna duish. Aatus atí.

## 4

### *Pujut Apajuin shiig awagma nu*

<sup>1</sup> Nuadui yatsug aidauh, Apu Jesusa daajin puyatjusan segajime, Apajuin shiig awagma nunisjumek pujakjum kashí kashinig emtajum jutiiinu unuimagbaijum nunisjumek.

<sup>2</sup> Wagki atumek dekagme Apu Jesús dutikata tibaun jintintuabaijim nu. <sup>3</sup> Atumnak Apajuik imá midau pegkeg aina nunak takainak, tsanijintsuk pujustinme tusa wakejutpagme. <sup>4</sup> Nuigtush makí makichik nuwentin aidauk niina nuwenak eme anentus

diyak, pegkegchau takagtsuk pujumainai, <sup>5</sup> nuninak aents Apajuí dekachu aidau senchi iyashí wakegamun takau aina nunitsuk, <sup>6</sup> makichkish yachinak pegkegchau awajkaigka tsanutnash tsanujaigka; wagki Apu Jesusak ashí nunin aidaunak suwimkan suawai, nunak duikish timaijime. <sup>7</sup> Apajuik iinak pegkegchaun takaa pujutnume tujamchauwai, pegkee pujustinme tusa untsugmakui. <sup>8</sup> Nunin asamtai, ju jintinkagtamun dakitauk aentsnakesh dakitak nuniatsui, Apajuí Wakaní Pegkejin sujamsauwa nuna dakitak nuniawai.

<sup>9</sup> Tujash yatsutjai pempeentuniki aneenita nunak agatjashtatjime; wagki pempeentuniki aneenitnak Apajuí jintinjamawaju asagmatai. <sup>10</sup> Duka nunisjumek dutikagme, ashí yatsut Macedonia batsata nujaiskam. Tujash yatsug aidauh, segajime aneeniajum aan nagkaemasjum aneenitajum tusan; <sup>11</sup> nuniakjum kakanmamsatajum shiig agkan pujustasajum, nuigtush atum dutikmain aina duke uyumakjum, atumi uwegmin takastajum jutii nuniktajum timaijim dutiksagmek, <sup>12</sup> aatsa pujau asagmin Apajuí nemagchau aina dusha ajaantus diigmastinme, tikichdau niimjú pujachu asagmin.

### *Apu Jesús taatnuji*

<sup>13</sup> Yatsug aidauh, jakau aina dusha wajukatna ainawa nunú dekatsuk juwakaijum tusa dakitaji, tikich aidau dakamuji atsugbau asag wake besemag batsataina nunikaijum tusan. <sup>14</sup> Wagki Jesusak jakauwap nantakiuwaita tusa dekaskeapi

tuinag nunisag, Apajuishkam Jesusai dekaskeapi tuidau jinawajua nunash inanjatnai.

<sup>15</sup> Nuadui Apu Jesús tiuwa dutiksaik taji, jutii iwaaku batsatutik Apu Jesús minitta nuaduik, jakau aidau ukuakuik emjashtin ainaji. <sup>16</sup> Apu Jesús nayaimpinmaya minak senchi untsamak akaikitnai, ángel aidau apujishkam arcángel untsumkatnai, Apajuí trompetajinash senchi umpuagtinai, nunitai Cristui dekaskeapi tuidau jinau aidauwá nantajagtinai. <sup>17</sup> Nuniku ai, iwaaku juwaku aidautik ditajai ijumja juwam agtinaitji yujagminum Apu Jesusjai agkajunum igkuniktasa, nunikaja Apu Jesusjai tuke pujutnaitji. <sup>18</sup> Nuadui jujú chichama jujai tikich aidaujaish anentai ichichtunigtajum.

## 5

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, tsawan aidaun pachis nuigtú wajutik nuniktinaita nuna agatjugti tusagmek atsumatsjume. <sup>2</sup> Atumek shiig dekagme, tsawan Apu Jesús wakitki minamuk, kasa kashi miniyama numamtuk atinai. <sup>3</sup> Wajutiya aents aidau: Yamaik shiig agkan, nuigtush kajintsá batsatainaji, tiagtin ainawa, nuniai atinai dita waittsatnuji minittina duka, nuwa ejamin uchigmatji jegamtai najaima numamtuk, nunak uwemtugchagtin ainawai.

<sup>4</sup> Tujash atumek yatsug aidauh, suwenmag batsattsugme, nunin asagmin, nunú tsawan Apu Jesús minamu atina duik, kasan pachichbau achiká juwajama numamtuk awagmak amaitsugme, <sup>5</sup> wagki ashí atumek Jesucristo aentsji asajum pegkeg takaakjum tsaptinum



pujumaina numamtuk wajagme, jutii Jesu-  
cristo dekaskeapi tuidautik iwanchdau aidau  
pegkegchau takainak suwenum wajukmaina nu-  
mamtuk wajaina nuninuk ainatsji. <sup>6</sup> Nuadui  
Apajuí nemagchau aidau kashi kajiaku wa-  
jukmaina numamtuk wajaina nunitsuk shiig  
umintsá aneaku batsamsagmi, <sup>7</sup> wagki kanuina  
duka dekainatsui waji nagkaemaktatua nunak,  
nampena dushakam kashi wajukmaina numam-  
tuk wajainawai; <sup>8</sup> tujash jutiik tsawai batsamaina  
numamtuk batsatu asaja aneaku batsamsagmi;  
suntag detsepen coraza ejabau aina numam-  
tuk dekaskeapi tabaujai nuigtú anenkajai eja-  
makagmi nuninaku uwemat jukimu dakainag  
nujai casco atsejumaina numamtuk wajak-  
agmi. <sup>9</sup> Wagki Apajuik iinak suwimkan juk-  
itin atinme tujamchawai, ayatak Apu Jesu-  
cristui uwemtan jukitnume tujabiau, <sup>10</sup> ni  
jutiini jakauwai, iwaaku batsatkush, jakau  
akushkam wijai ijutkau pujustinme tujamu asa.  
<sup>11</sup> Nuadui pempeentunisjumek wakegat egket-  
dayakjum nuigtú yainiktajum, atum takaajum  
dutiksagmek.

*Pablo Cristo nemajin aidau chichagbau*

<sup>12</sup> Yatsug aidauh, segajime, atumin takainak  
Apu Jesús nemagtanum jintinjamaina duka ajan-  
tusjum diitajum. <sup>13</sup> Dutikakjum eme anentsajum  
aneetajum, dita takatan dutikaina dui. Pempeen-  
tunisjumek shiig agkan batsamsatajum.

<sup>14</sup> Nuigtushkam yatsug aidauh segajime, daki  
aidaush chichagkatajum, junik dekapedaush  
wakemitkaktajum, kakaakchau aidaushkam

yaigtajum, nuniakjum ebetmamjajum ashí tikich aidaujaish pujustajum.

<sup>15</sup> Diyaku atajum makichkikesh tikichjai pegkegchaunum iikdaikainum; duka nunitsuk, pegkeja duke tuke dutikatasajum kakanmamsatajum atum ainajum nujaish nuigtú ashí tikich aidaujaishkam.

<sup>16</sup> Tuke shiig aneetajum. <sup>17</sup> Nuniakjum mijamt-suk Apajuish tuke ausagmeké atajum. <sup>18</sup> Ashí pachisjum Apajuí see titajum, wagki nuuwai ni wakegamuk, atum Cristo Jesusai dekaskeapi tuidautijum nunimainaitjum nu.

<sup>19</sup> Wakaní Pegkeji wakega duka umigtsukek idaisaigpajum. <sup>20</sup> Apajuí tabaun etsegtuina dusha wainkaya nuninuk diisaigpajum, <sup>21</sup> ashí shiig kuitamsa antukjum, pegkeja duke ebetjatajum. <sup>22</sup> Ashí pegkegchau aina duka idaisatajum.

<sup>23</sup> Apajuiya duke, shiig agkan pujutan suk-agtina nu atumnash pegkeemtijamiagti, ashí atumi wakanmin, anentaibaugmin nuigtú iyash-minashkam, Apu Jesucristo taatta duish bakumamainchau atinme tusa. <sup>24</sup> Apajuí dekas betek umina nunú atumnak etegtamjauwai, dutijabau asa nigki nunak umiktatui.

### *Inagnaku kumpamkagtamu*

<sup>25</sup> Yatsug aidauh, jutii pachijattsajum Apajuí aukagtustajum.

<sup>26</sup> Ashí yatsug aidau shiig anejasjum kumpamatajum.

<sup>27</sup> Apu Jesusa daajin tajime, jujú papiik ashí yatsug pegkejam aidau auktustajum.

<sup>28</sup> Iina Apuji Jesucristo wait anenkagtamua nu  
atumnash ajutjamtinme.  
Aatus atí.

## **Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source  
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18